

**EC declaration of conformity**

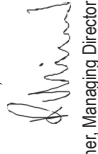
We hereby declare that this product, in the form in which it is marketed, meets the requirements of the harmonised EU guidelines, EU safety standards, and the product-specific standards.

<b>Product</b> Lawn tractor	<b>Manufacturer</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDAACH OESTERREICH	<b>Executive Officer</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Serial number</b> G 1321320		
<b>Model</b> Crossover 102/15h (102 cm) Crossover 102/18h (102 cm) Crossover 102/16h (102 cm)	<b>EU directives</b> 2006/42/EG 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	<b>Harmonised standards</b> DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

<b>Sound power level</b> measured / guaranteed Crossover 102/15h (102 cm) 99 / 100 dB(A) Crossover 102/18h (102 cm) 99 / 100 dB(A) Crossover 102/16h (102 cm) 99 / 100 dB(A)	<b>Conformity evaluation</b> 2000 / 14/EG Appendix VIII
---	---

**Notified body**  
TÜV Industrienservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 24.01.2011



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EG-Konformitätserklärung**

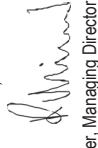
Hiermit erklären wir, dass dieses Produkt, in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den Anforderungen der harmonisierten EG-Richtlinien, EG-Sicherheitsstandards und den produktspezifischen Standards entspricht.

<b>Produkt</b> Rasentraktor	<b>Hersteller</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDAACH OESTERREICH	<b>Bevollmächtigter</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Seriennummer</b> G 1321320		
<b>Typ</b> Crossover 102/15h (102 cm) Crossover 102/18h (102 cm) Crossover 102/16h (102 cm)	<b>EG-Richtlinien</b> 2006/42/EG 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	<b>Harmonisierte Normen</b> DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

<b>Schalleistungspegel</b> gemessen / garantiert Crossover 102/15h (102 cm) 99 / 100 dB(A) Crossover 102/18h (102 cm) 99 / 100 dB(A) Crossover 102/16h (102 cm) 99 / 100 dB(A)	<b>Konformitätsbewertung</b> 2000 / 14/EG Anhang VIII
---	---

**Benannte Stelle**  
TÜV Industrienservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 24.01.2011



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Déclaration de conformité CE**

Nous déclarons par la présente de la produit, dans la version mise en circulation par nos soins, es conforme aux exigences des Normes UE harmonisées, des normes de sécurité UE et aux normes spécifiques au produit.

**Produit**  
Autoportée

**Numéro de série**  
G 1321320

**Fabricant**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBADACH  
OESTERREICH

**Fondé de pouvoir**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND


**Directives UE**  
2006/42/EG  
2000/88/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG

**Normes harmonisées**  
DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

**Niveau de puissance sonore**  
mesuré / garanti  
Crossover 102/15h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/18h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/16h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

**Evaluation de conformité** 2000 /14/EG  
annexe VIII

**Organisme notifié**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 24.01.2011  
  
Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EG-conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaren wij, dat dit product, in de door ons in het verkeer gebrachte uitvoering, voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en de productspecifieke normen.

**Product**  
Gazon tractor

**Serienummer**  
G 1321320

**Fabrikant**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBADACH  
OESTERREICH

**Gevolmachtigde**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND


**EU-richtlijnen**  
2006/42/EG  
2000/88/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG

**Geharmoniseerde normen**  
DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

**Geluidsniveau**  
gemeten / gegarandeerd  
Crossover 102/15h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/18h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/16h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

**Conformiteitsbeoordeling**  
2000 /14/EG  
bijlage VIII

**Aangemelde instantie**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 24.01.2011  
  
Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Deklaracja zgodności EWG**

Niniejszym oświadczamy, że ten produkt w wykonaniu dopuszczonym do obrotu odpowiada zharmonizowanym przepisom wytycznych UE, normom bezpieczeństwa UE i normom odnoszącym się do produktu.

<b>Produkt</b> Traktorek ogrodowy	<b>Producent</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDAACH OESTERREICH	<b>Pełnomocnik</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Numer seryjny</b> G 1321320		
<b>Typ</b> Crossover 102/15h (102 cm) Crossover 102/18h (102 cm) Crossover 102/16h (102 cm)	<b>Wytyczne UE</b> 2006/42/EG 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	<b>Normy zharmonizowane</b> DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

**Poziom mocy dźwięku**

zmierzony / gwarantowany  
Crossover 102/15h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/18h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/16h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

**Ocena zgodności**  
2000 /14/EG  
załącznik VIII

**biożącej udział jednostki**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 24.01.2011



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Prohlášení o shodě ES**

Tímto prohlašujeme, že tento produkt, tato do oběhu daná verze, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostní standardy EU a standardy specifické pro tento produkt.

<b>Produkt</b> Zahradní traktor	<b>Výrobce</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDAACH OESTERREICH	<b>Zmocněnec</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Sériové číslo</b> G 1321320		
<b>Typ</b> Crossover 102/15h (102 cm) Crossover 102/18h (102 cm) Crossover 102/16h (102 cm)	<b>Směrnice EU</b> 2006/42/EG 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	<b>Harmonizované normy</b> DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

**Hladina zvukového výkonu**

naměřená / garantovaná  
Crossover 102/15h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/18h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/16h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

**Hodnocení shody**  
2000 /14/EG  
příloha VIII

**zúčastněné organizace**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 24.01.2011



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## EG-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att denna produkt, i det utförande den tillverkats i, motsvarar de harmoniserade kraven för EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarder och de produktspecifika standarderna.

<b>Produkt</b> Åkgräsklippare	<b>Tillverkare</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDAACH OESTERREICH	<b>Företrädare</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Serienummer</b> G 1321320		
<b>Typ</b> Crossover 102/15h (102 cm) Crossover 102/18h (102 cm) Crossover 102/16h (102 cm)	<b>EU-direktiv</b> 2006/42/EG 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	<b>Harmoniserade normer</b> DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06


**Ljudeffektnivå**  
uppmätt / garanterad  
Crossover 102/15h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/18h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/16h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

**Livello di potenza acustica**  
misurato / garantito  
Crossover 102/15h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/18h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/16h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)


**Valutazione di conformità**  
2000 /14/EG  
Appendice VIII

**Norme armonizzate**  
DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

**Behörig kontor**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 24.01.2011  
  
Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Organismo accreditato**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 24.01.2011  
  
Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## Dichiarazione di conformità CE

Con la presente si dichiara che il presente prodotto, nella versione da noi messa in commercio, è conforme ai requisiti delle direttive UEO armonizzate, degli standard di sicurezza UEO e gli standard specifici del prodotto.


<b>Prodotto</b> Traittorino	<b>Costruttore</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDAACH OESTERREICH	<b>Delegato</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Numero di serie</b> G 1321320		
<b>Typo</b> Crossover 102/15h (102 cm) Crossover 102/18h (102 cm) Crossover 102/16h (102 cm)	<b>Direttive UE</b> 2006/42/EG 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	<b>Norme armonizzate</b> DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

**Livello di potenza acustica**  
misurato / garantito  
Crossover 102/15h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/18h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/16h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)


**Valutazione di conformità**  
2000 /14/EG  
Appendice VIII

**Norme armonizzate**  
DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

**Behörig kontor**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 24.01.2011  
  
Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Organismo accreditato**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 24.01.2011  
  
Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Declaración de conformidad CE**

Por la presente declaramos que este producto, en la versión que hemos comercializado, cumple los requisitos de las directivas europeas armonizadas, los estándares europeos de seguridad y los estándares especificados del producto.

**Producto**  
Tractor de césped

**Número de serie**  
G 1321320

**Fabricante**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDAACH  
OESTERREICH

**Apoderado**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Modelo**


**Directivas CE**  
2006/42/EG  
2000/88/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG

**Normas armonizadas**  
DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

**Nivel de potencia sonora**  
medido / garantizado  
Crossover 102/15h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/18h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/16h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

**Evaluación de conformidad**2000 /14/EG  
Anexo VIII

**Organismo acreditado**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 24.01.2011  
  
Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Declaração de conformidade CE**

Declaramos que o modelo deste produto por nós comercializado corresponde aos requisitos das directivas harmonizadas da UE, às normas de segurança da UE e às normas específicas do produto.

**Producto**  
Tractor de césped

**N.º de série**  
G 1321320

**Fabricante**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDAACH  
OESTERREICH

**Representante**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Tipo**  
Crossover 102/15h (102 cm)  
Crossover 102/18h (102 cm)  
Crossover 102/16h (102 cm)


**Directivas UE**  
2006/42/EG  
2000/88/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG

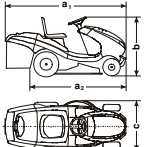
**Normas harmonizadas**  
DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

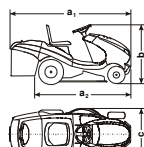
**Nivel de ruído**  
medido / garantido  
Crossover 102/15h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/18h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
Crossover 102/16h (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

**Avaliação da conformidade**  
2000 /14/EG  
Anexo VIII

**Organismo notificado**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 24.01.2011  
  
Ing. Klaus Rainer, Managing Director

D / GB / F						TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DETAILS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES					
<b>Typ / Type / Référence</b> <b>Motor / Engine / Moteur</b>		<b>Crossover 102/15h</b> Briggs & Stratton PB 14,5 OHV AVS 7,6 kW 2900min-1		<b>Crossover 102/18h</b> Briggs & Stratton Intek 17,5 OHV AVS 9,3 kW 2900min-1		<b>Crossover 102/16h</b> Briggs & Stratton Intek 16 OHV V-2 12,1 kW 2900min-1		<b>Crossover 102/15 BioCombi</b> Briggs & Stratton PB 4145 7,6kW 2900 min-1			
<b>Motorstart / Engine start / Démarrage</b>						Elektrostart / Electric start / Electrique					
<b>Batterie / Battery</b>						12 V / 17 Ah					
<b>Tankinhalt / Tank capacity / Réservoir à essence</b>						7 l					
<b>Kraftstoff / Fuel / Essence</b>						Bleifreies Normalbenzin 91 ROZ / lead-free ordinary MON 91 / Essence sans plomb					
<b>Schnittbreite / Cutting width / Largeur de coupe</b>		102cm		102 cm		102 cm		102 cm			
<b>Schnitthöhe / Cutting height / Hauteur de coupe</b>						30 – 90 mm (6x)					
<b>kleinster Mähkreis / smallest mow circle / Le plus petit rayon à tondre</b>		160 cm		160 cm		160 cm		160 cm			
<b>Beleuchtung / Lighting set / Eclairage</b>						-					
<b>Geschwindigkeit / Speed / Vitesse d'avancement</b>											
1. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant		2,5 km/h								stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h	
2. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant		3,6 km/h									
3. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant		5,5 km/h									
4. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant		7,4 km/h									
5. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant		11,0 km/h									
Rückwärtsgang / Reverse gear / Vitesses arrière		3,6 km/h								0 – 4 km/h	
<b>Luftreifen / Tyres / Pneus</b>											
vorne / front / avant		15 x 6.00 - 6		15 x 6.00 - 6		15 x 6.00 - 6		13 x 6.5 - 6			
hinten / rear / arrière		18 x 8.50 - 8		18 x 8.50 - 8		18 x 8.50 - 8		18 x 6.5 - 8			
<b>Reifendruck / Tyre pressure / Pression</b>						1,4 – 1,6 bar					
<b>Fangvolumen Grasfangsack / Grass collection sack / Capacité du sac</b>		300 l		300 l		300 l		-			
<b>Gesamtgewicht (netto) / Dry weight / Poids à vide</b>		214 kg		214 kg		218 kg		200 kg			
<b>Abmessungen / Dimensions</b>											
a1 (mit Box) / (with grass sack) / (avec sac)		239 cm		239 cm		239 cm		-			
a2 (ohne Box) / (without grass sack) / (sans sac)		183 cm		183 cm		183 cm		183 cm			
b		112 cm		112 cm		112 cm		112 cm			
c		110 cm		110 cm		110 cm		110 cm			
											
<b>Schwingungswerte (ahw)* (Ganzkörperschwingung/Hand-Arm Schwingung)</b> <b>Vibration (ahw)*</b>						2 m/s <sup>2</sup> / 4 m/s <sup>2</sup> K = 2 m/s <sup>2</sup>					
<b>Mesure des vibrations (ahw)*</b>											
<b>Schalldruckpegel am Arbeitsplatz (L<sub>PA</sub>) gemäß Richtlinie EN836</b> <b>Sound pressure level at workplace (L<sub>PA</sub>) according to guideline EN836</b> <b>Niveau sonore sur le poste de travail (L<sub>PA</sub>) selon les directives EN836</b>						90 dB(A) K = 2 dB(A)					
<b>max. Schalldruckpegel (L<sub>PA,d</sub>) gemäß Richtlinie DIN EN ISO 4871</b> <b>max. Sound pressure level (L<sub>PA,d</sub>) according to guideline DIN EN ISO 4871</b> <b>max. Niveau sonore (L<sub>PA,d</sub>) selon les directives DIN EN ISO 4871</b>						92 dB(A)					
<b>Schalleistungspegel (L<sub>WA,d</sub>) gemäß Richtlinie DIN EN ISO 4871</b> <b>Sound power level (L<sub>WA,d</sub>) according to guideline DIN EN ISO 4871</b> <b>Niveau sonore (L<sub>WA,d</sub>) selon les directives DIN EN ISO 4871</b>						100 dB(A)					
*Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung, den der Körper ausgesetzt ist. Die Werte wurden gemäß Richtlinie 98/37/EG ermittelt. *Weight effective value of acceleration which the body is exposed to. The values were determined according to draft european standard 98/37/EG. *Accélération réelle pondérée à laquelle le corps est soumis. Valeur déterminée selon la norme 98/37/EG.											

I / E / NL						DATI TECNICI / DATOS TECNICOS / TECHNISCHE GEGEVENS					
<b>Modello / Modelo / Type</b>		<b>Crossover 102/15h</b>		<b>Crossover 102/18h</b>		<b>Crossover 102/16h</b>		<b>Crossover 102/15 BioCombi</b>			
<b>Motore / Motor</b>		Briggs & Stratton PB 14,5 OHV AVS 7,6 kW 2900min-1		Briggs & Stratton Intek 17,5 OHV AVS 9,3 kW 2900min-1		Briggs & Stratton Intek 16 OHV V-2 12,1 kW 2900min-1		Briggs & Stratton PB 4145 7,6kW 2900 min-1			
<b>Avviamento / Arranque / Starten van de Motor</b>						Elettrico / Arranque eléctrico / Elektrisch					
<b>Batteria di avviamento / Bateria / Batterij</b>						12 V / 17 Ah					
<b>Contenuto serbatoio / Contenido depósito / Tankinhoud</b>						7 l					
<b>Carburante / Gasolina / Benzine</b>						Benzina normale – senza piombo / Gasolina normal sin plomo / loodvrije gewone benzine MOZ 91					
<b>Larhezza di taglio / Anchura de corte / Maaibreedte</b>		102cm		102 cm		102 cm		102 cm			
<b>Altezza di taglio / Altura de corte / Maaihoopte</b>						30 – 90 mm (6x)					
<b>Raggio di curvatura / Circulo pequeño de corte / Draaicirkel</b>		160 cm		160 cm		160 cm		160 cm			
<b>Illuminazione / Iluminación / verlichting</b>						-					
<b>Velocità / Velocidad / Snelheid</b>											
1. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		2,5 km/h								stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h	
2. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		3,6 km/h									
3. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		5,5 km/h									
4. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		7,4 km/h									
5. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden		11,0 km/h									
Retromarcia / Marcha hacia atrás / Versnellig om achteruit te rijden		3,6 km/h								0 – 4 km/h	
<b>Pneumatici / Neumáticos / Luchtbanden</b>											
anteriori / delanteros / arrière		15 x 6.00 - 6		15 x 6.00 - 6		15 x 6.00 - 6		13 x 6.5 - 6			
posteriore / traseros / achteraan		18 x 8.50 - 8		18 x 8.50 - 8		18 x 8.50 - 8		18 x 6.5 - 8			
<b>Presione die pneumatici / Presión de aire / luchtdruk</b>						1,4 – 1,6 bar					
<b>Sacco Raccoglierba / Volumen recogedor / Grasopvangzak</b>		300 l		300 l		300 l		-			
<b>Peso a secco / Peso en seco / Droog gewicht</b>		214 kg		214 kg		218 kg		200 kg			
<b>Dimensioni / Dimensiones / Afmetingen</b>											
a1 (con sacco raccoglierba) / (con recogedor) / (met grasopvangzak)		239 cm		239 cm		239 cm		-			
a2 (senza sacco raccoglierba) / (sin recogedor) / (zonder grasopvangzak)		183 cm		183 cm		183 cm		183 cm			
b		112 cm		112 cm		112 cm		112 cm			
c		110 cm		110 cm		110 cm		110 cm			
											
<b>Valori di oscillazione (ahw)*</b> <b>Valores de oscilación (ahw)*</b> <b>Trillingswaarde (ahw)*</b>						2 m/s <sup>2</sup> / 4 m/s <sup>2</sup> K = 2 m/s <sup>2</sup>					
<b>Livello di potenza sonora sul Posto di lavoro (L<sub>PA</sub>) misurato secondo le direttive EN836</b> <b>Nivel de presión acústica en el puesto de trabajo (L<sub>PA</sub>) según la directiva EN836</b> <b>Geluidsniveau op werkplek (L<sub>PA</sub>) overeenkomstig Richtlijn EN836</b>						90 dB(A) K = 2 dB(A)					
<b>max. Livello acustico (L<sub>PA,d</sub>) misurato secondo le direttive DIN EN ISO 4871</b> <b>máx. Nivel de intensidad sonora (L<sub>PA,d</sub>) según la directiva DIN EN ISO 4871</b> <b>max. Geluidsniveau (L<sub>PA,d</sub>) overeenkomstig Richtlijn DIN EN ISO 4871</b>						92 dB(A)					
<b>Potenza acustica (L<sub>WA,d</sub>) misurato secondo le direttive DIN EN ISO 4871</b> <b>Nivel de potencia acústica (L<sub>WA,d</sub>) según la directiva DIN EN ISO 4871</b> <b>Geluidsvermogen (L<sub>WA,d</sub>) overeenkomstig Richtlijn DIN EN ISO 4871</b>						100 dB(A)					
*Valore effettivo ponderato dell' accelerazione al quale è esposto il corpo. I valori sono stati determinati mediante la bozza 98/37 EG. *Valor efectivo medio de la aceleración, a la que está sometido el cuerpo. Los valores han sido calculados según el diseño 98/37/EG. *Geschatte effectieve waarde van de acceleratie waaraan het lichaam blootgesteld wordt. De waarden werden volgens ontwerp 98/37/EG berekend.											

DK / S / N					TEKNISKE DATA / TEKNISK DATA / TEKNISKE DATA					
Type / Typ	Crossover 102/15h				Crossover 102/18h		Crossover 102/16h		Crossover 102/15 BioCombi	
Motor	Briggs & Stratton PB 14,5 OHV AVS 7,6 kW 2900min-1				Briggs & Stratton Intek 17,5 OHV AVS 9,3 kW 2900min-1		Briggs & Stratton Intek 16 OHV V-2 12,1 kW 2900min-1		Briggs & Stratton PB 4145 7,6kW 2900 min-1	
Motorstart /	Elektrostart / El-start									
Batteri /	12 V / 17 Ah									
Tankinhold / Tankinnehall / Tankinhold	7 l									
Braendstof / Bränsle / Drivstoff	blyfrit normalbenzin 91 ROZ / oblyad normal bensin 91 ROZ / blyfrit normalbsin 91 ROZ									
Klippebedde / Schnittbredd	102cm		102 cm		102 cm		102 cm			
Klippehøjde / Schnitthöjd / Klippehøyde	30 – 90 mm (6x)									
Mindste klippe-vendekreds / Minsta arbetsscircle / minste klippekrets	160 cm		160 cm		160 cm		160 cm			
Belysning / Belysning	-									
Hastighed					2,5 km/h		3,6 km/h		stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h	
1. Fremadgående gear / Hastighet forover					3,6 km/h		5,5 km/h			
2. Fremadgående gear / Hastighet forover					5,5 km/h		7,4 km/h			
3. Fremadgående gear / Hastighet forover					7,4 km/h		11,0 km/h			
4. Fremadgående gear / Hastighet forover					11,0 km/h		3,6 km/h		0 – 4 km/h	
5. Fremadgående gear / Hastighet forover										
Bakgear / Reverse gear / Revers										
Luftdæk / Däck / Dekk					15 x 6.00 - 6		15 x 6.00 - 6		15 x 6.00 - 6	
Forhjul / fram / foran					18 x 8.50 - 8		18 x 8.50 - 8		18 x 8.50 - 8	
Baghjul / bak									13 x 6.5 - 6	
Dætryk Däcktryck / Dekktrykk	1,4 – 1,6 bar									
Græsposens opsamlingsvolumen / Uppsamlingsvolum gräsupsamlare / Volum gressopsamlar	300 l		300 l		300 l		-			
Totalvægt (netto) / Total vikt (netto) / Totalvekt (netto)	214 kg		214 kg		218 kg		200 kg			
kademesiz ayarlanabilir Dimensioner / Mått / Dimensioner										
a1 (med græspose) / (med box) / (med gressopsamlar)	239 cm		239 cm		239 cm		-			
a2 (uden græspose) / (utan box) / (uten gressopsamlar)	183 cm		183 cm		183 cm		183 cm			
b	112 cm		112 cm		112 cm		112 cm			
c	110 cm		110 cm		110 cm		110 cm			
Vibrationsværdier (ahw)*										
Vibrationsværdien (ahw)*	2 m/s <sup>2</sup> / 4 m/s <sup>2</sup>									
Vibrasjon (ahw)*	K = 2 m/s <sup>2</sup>									
Støjniveau på arbejdsplads (L <sub>PA</sub> ) iht. direktivet EN836										
Ljudtrycksnivå på arbetsplats (L <sub>PA</sub> ) enligt direktiv EN836	90 dB(A)									
Lydeffektnivå på arbeidsplassen (L <sub>PA</sub> ) i henhold til direktiv EN836	K = 2 dB(A)									
maks. Lydtrykkniveau (L <sub>PA,d</sub> ) iht. direktivet DIN EN ISO 4871										
max ljudtrycksnivå (L <sub>PA,d</sub> ) enligt direktiv DIN EN ISO 4871	92 dB(A)									
maks. Lydtrykknivå (L <sub>PA,d</sub> ) i henhold til direktiv DIN EN ISO 4871										
Lydeffektniveau (L <sub>WA,d</sub> ) iht. direktivet DIN EN ISO 4871										
Ljudeffektnivå (L <sub>WA,d</sub> ) enligt direktiv DIN EN ISO 4871	100 dB(A)									
Lydeffektnivå (L <sub>WA,d</sub> ) i henhold til direktiv DIN EN ISO 4871										
*Vægtet effektivværdi af acceleration, som kroppen er udsat for. Værdierne er blevet oplyst iht. Direktivet 98/37/EG.										
*Uppmått acceleration – effektivvärde som kroppen utsätts för. Dessa värden beräknas enligt direktiv 98/37/EG.										
*Tellende effektivverdi for akselerasjon som kroppen er utsatt for. Verdiene er beregnet i henhold til direktivet 98/37 EF.										

SF / H / P					TEKNISET TIEDOT / MŰSZAKI ADATOK / DADOS TÉCNICOS					
Tyyppi / Modelo / Tipus	Crossover 102/15h				Crossover 102/18h		Crossover 102/16h		Crossover 102/15 BioCombi	
Motordi / Motor	Briggs & Stratton PB 14,5 OHV AVS 7,6 kW 2900min-1				Briggs & Stratton Intek 17,5 OHV AVS 9,3 kW 2900min-1		Briggs & Stratton Intek 16 OHV V-2 12,1 kW 2900min-1		Briggs & Stratton PB 4145 7,6kW 2900 min-1	
Mootitirän käynnistys / Arranque / Motorindítás	Sähköisesti / Elektromos indítás / Arranque eléctrico									
Akku / Bateria / Akkumulátor	12 V / 17 Ah									
Säiliön tilavuus / Capacidade do tanque / Tartály befogadóképessége	7 l									
Polttoaine / Gasolina / Üzemanyag	Lyijytön normaalinbenssiini 91 ROZ / ólommentes normál benzín 91 ROZ / Gasolina normal sin plomo									
-leikkuleveys / Largura do corte / Vágási szélesség	102cm		102 cm		102 cm		102 cm			
Leikkukorkeus / Altura do corte / Vágási magasság	30 – 90 mm (6x)									
Pienin leikkuymüryr / Lagura de corte / Legkisebb fűnyírési kör	160 cm		160 cm		160 cm		160 cm			
Valaistus / Viágítás / Iluminação	-									
Nopeus / Debesség / Velocidade					2,5 km/h		3,6 km/h		stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h	
1. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante					3,6 km/h		5,5 km/h			
2. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante					5,5 km/h		7,4 km/h			
3. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante					7,4 km/h		11,0 km/h			
4. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante					11,0 km/h		3,6 km/h		0 – 4 km/h	
5. Eteenpäinvaihteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante										
Bakgear / Reverse gear / Revers										
Ilmarenkaat / Légzőműs broncs / Pneus					15 x 6.00 - 6		15 x 6.00 - 6		15 x 6.00 - 6	
edessä / elől / dianteiro					18 x 8.50 - 8		18 x 8.50 - 8		18 x 6.50 - 6	
takana / hátul / traseiro									18 x 6.50 - 8	
Regaspaine / Tömlőgégnymás / Pressão dos pneus	1,4 – 1,6 bar									
Ruohosäkin tilavuus / Fűfelfogó zsák befogadóképessége / Volume saco de recolha	220 l		300 l		300 l		-			
Kokonaispaino (netto) / Teljes súly (netto) / Peso a seco	206 kg		215 kg		218 kg		200 kg			
Mítat / Szerkezeti méretek / Dimensões										
a1 (kopan kanssa) / (boksszal) / (con recogedor)	239 cm		239 cm		239 cm		-			
a2 (ilman koppaa) / (boksz nélkül) / (sin recogedor)	183 cm		183 cm		183 cm		183 cm			
b	112 cm		112 cm		112 cm		112 cm			
c	110 cm		110 cm		110 cm		110 cm			
Varinä (ahw)*										
Rezgésértékek (ahw)*	2 m/s <sup>2</sup> / 4 m/s <sup>2</sup>									
Valores de oscilação (ahw)*	K = 2 m/s <sup>2</sup>									
Äänenpainetaso työpiisteessä (L <sub>PA</sub> ) direktiivin EN836										
Hangnyomásszint a munkahelyen (L <sub>PA</sub> ) EN836 direktívák szerint	90 dB(A)									
Nível de pressão acústica no local de trabalho (L <sub>PA</sub> ) segundo a diretiva EN836	K = 2 dB(A)									
Äänenpainetaso (L <sub>PA,d</sub> ) direktiivin DIN EN ISO 4871										
maximális Hangnyomás szint (L <sub>PA,d</sub> ) DIN EN ISO 4871 direktívák szerint	92 dB(A)									
máx. Nível de pressão sonora (L <sub>PA,d</sub> ) segundo a diretiva DIN EN ISO 4871										
Äänentehotaso (L <sub>WA,d</sub> ) direktiivin DIN EN ISO 4871										
Hangteljesítmény szint (L <sub>WA,d</sub> ) DIN EN ISO 4871 direktívák szerint	100 dB(A)									
Nível de potência sonora (L <sub>WA,d</sub> ) segundo a diretiva DIN EN ISO 4871										
*Painotettu kiilidtyksen tehollisarvo, joka vaikuttaa kehoon. Arvot on määritetty direktiivin 98/37/EC mukann.										
*annak a gyorsulásnak a súlyozott effektív értékek, amelynek a test ki van téve. AZ értékek kigyűjtése a 98/37/EK direktíva alapján történt.										
*Valor efetivo médio da aceleração, a qual está submetido este corpo. Os valores foram calculados segundo o desenho 98/37/EG.										